

Q1 –

There appears to be a contradiction in the Request for Proposal with respect to security status. In the Security Requirements Check List, it is indicated that unscreened personnel may be used for portions of the work (please see 10b). However in the mandatory requirements, it is stated that “at the time of response to this request, each resource proposed by the bidder must hold a security accreditation to the level of Reliability...”. We have arranged for an expert in the field of both lead sinkers/jigs and ammunition to be part of the project team, however this person has not been screened and does not have Reliability security clearance. Can you please clarify whether this person can be included as a team member in our proposal. Please note that this person would not be accessing any Protected A or Protected B information, and instead would be using his own extensive data and contacts with respect to the use of lead in sinkers, jigs and ammunition to contribute to these studies. If this person cannot be a member of the project team, it would result in a loss of extensive knowledge/background on the use of lead-based fishing tackle and ammunition.

Q1-

Il semble y avoir une contradiction par rapport aux exigences relatives à la sécurité. La liste de vérification des exigences relatives à la sécurité indique que du personnel sans autorisation sécuritaire peut se voir confier des parties du travail (veuillez voir 10b). Toutefois, les critères obligatoires mentionnent que « Au moment de répondre à la présente demande de propositions, chaque ressource proposée par le soumissionnaire doit détenir une cote de sécurité de niveau Fiabilité... ». Nous avons pris un arrangement avec un expert dans le domaine des plombs de pêches/turlottes et des munitions pour qu'il se joigne à notre équipe de projet. Toutefois, cet expert n'a pas eu de contrôle de sécurité et n'a pas une cote de sécurité de niveau Fiabilité. Veuillez s'il vous plait préciser si cette personne peut faire partie de l'équipe de projet lors de notre soumission de proposition de projet. Veuillez noter que ladite personne n'accèdera pas de l'information Protégé A ou Protégé B. Par contre, elle utilisera ces vastes données et contacts relatif à l'utilisation des plombs de pêches, des turlottes en plombs et les munition en plomb. Si cette personne ne peut être un membre de l'équipe de projet, il y aurait une perte de connaissances/contexte sur l'utilisation des articles de pêches en plomb et des munitions au plomb.

A1-

A resource preparing, accessing or manipulating documents that contain Protected B information must hold a security accreditation to the level of Reliability, as provided by the Canadian Industrial Security Directorate (CISD), Public Works and Government Services Canada (PWGSC) and must maintain the security level for the duration of the contract. A resource that will not be preparing, accessing, or manipulating documents that contain Protected B information does not require the Reliability security level.

A1-

La ressource qui prépare, accède ou manipule les documents qui contiennent de l'information Protégé B doit détenir une cote de sécurité de niveau de Fiabilité délivrée par la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DISC), Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) et la maintenir pour la durée du contrat. Il n'est pas requis que la ressource qui ne sera pas impliquée dans la préparation la manipulation ou n'aura pas accès aux documents qui contiennent de l'information Protégé B détienne une cote de sécurité de niveau Fiabilité.